

Reglement der Fachschaft der AGEF

Règlement de la Section de l'AGEF

Theologie französisch

Théologie francophone

I. ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN

I. DISPOSITIONS GÉNÉRALES

Art.1 Begriff

Art.1 Définition

¹Gemäss Art. 1, Abs. 2 des Fachschaftsoberreglements vom 18 März 2013 ist die Fachschaft "Theologie französisch" eine Fachschaft der AGEF mit den Rechten und Pflichten, die mit ihr verbunden sind.

¹Selon l'art. 1, al. 2 du règlement général sur les sections du 18 mars 2013, la section "Théologie francophone" est une section de l'AGEF, avec les droits et les devoirs y relatifs.

²Gemäss Art. 15, Abs. 1 der Statuten der AGEF vereinigt die Fachschaft alle Einzelfach und Hauptfachstudierenden in Theologie, und die regelmässigen Zuhörer und Zuhörerinnen in Theologie.

²Selon l'art. 15, al. 1 des Statuts de l'AGEF, la section réunit tous les étudiant-e-s en théologie, branche unique et branche principale, ainsi que les auditrices et auditeurs réguliers en théologie.

Art. 2 Zweck

Art. 2 But

Der Zweck der Fachschaft besteht darin, die Interessen der Studierenden zu fördern und in den universitären Gremien zu vertreten.

Le but de la section est de promouvoir les intérêts particuliers des étudiant-e-s et d'établir les structures représentatives de la Section.

II. MITGLIEDER-IN

II. MEMBRES

Art. 3 Mitgliedschaft

Art. 3 Membres

¹Die Mitglieder sind die, die im Art. 1, Abs. 2 des gegenwärtigen Reglements bestimmt sind.

¹Les membres sont ceux désignés à l'art. 1, al. 2 du présent règlement.

²Gemäss Art. 6, Abs. 2 der Statuten vom 6. Mai 2010 der AGEF, wird man durch die Einschreibung automatisch Mitglied der Fachschaft.

²Selon l'art. 6, al. 2 des Statuts du 6 mai 2010 de l'AGEF, les membres sont affiliés de manière automatique à la Section par leur inscription.

³Die Zugehörigkeit zur Fachschaft zu Beginn des Semesters gilt für das ganze Semester. Studierende, die im Verlauf des Semesters von der Fachschaft Theologie deutsch oder einer anderen Fachschaft zur Fachschaft Theologie französisch wechseln, können ihre Rechte und Pflichten als Mitglieder der Fachschaft Theologie französisch erst ab Beginn des darauffolgenden Semesters geltend machen.

³L'affiliation à la Section au début du semestre vaut pour l'ensemble du semestre. Les étudiant-e-s qui passent de la Section Théologie alémanique ou d'une autre Section à la Section Théologie francophone en cours de semestre ne peuvent faire valoir leurs droits et leurs devoirs de membres de la Section Théologie alémanique qu'au début du semestre suivant.

Art. 4 Rechte und Pflichten

Art. 4 Droits et obligations

¹Gemäss Art. 7 der Statuten vom 6. Mai 2010 sind die Rechte der Mitglieder:

¹Selon l'art. 7 des Statuts du 6 mai 2010 de l'AGEF, les droits des membres sont:

- a. Aktives und passives Wahlrecht, ausser Amtsunvereinbarkeit gemäss dem gegenwärtigen Reglement;
- b. Stimmrecht an der Fachschaftsvollversammlung;
- c. Beschwerdeführung bei der Rekurskommis-

- a. droit de vote passif et actif, sauf incompatibilité de fonctions selon le présent règlement;
- b. droit de vote lors de l'Assemblée générale de la Section;
- c. droit de recours auprès de la commission de

sion der AGEF;

d. Initiative- und Referendum- Einreichung gemäss Art. 9 und 10 der Statuten vom 6. Mai 2010 der AGEF;

e. Antragsrecht beim Studierendenrat, wenn dreissig Mitglieder einen schriftlichen Antrag unterschrieben haben;

² Die Pflichten der Mitglieder sind:

a. Aktive Mitwirkung an der Fachschaft, im Rahmen der eigenen Möglichkeiten;

b. Mitwirkung an der Fachschaftsvollversammlung, im Rahmen der eigenen Möglichkeiten.

Art. 5 Organe

¹Die Organe der Fachschaft sind:

a. die Generalversammlung;

b. das Fachschaftskomitee.

²Die Amtsdauer der gewählten Komiteemitglieder und der VertreterInnen in den verschiedenen Gremien der Fakultät beträgt ein Jahr, analog zu Art. 11, Abs. 3 der Statuten der AGEF vom 6. Mai 2010.

III. DIE VOLLVERSAMMLUNG

Art. 6 Begriff

¹Die Vollversammlung ist das oberste Organ der Fachschaft.

²Alle Fachschaftsmitglieder sind Vollversammlungsmitglieder, auch die Doktoranten, die keine Assistenten sind, zudem auch Nebenfachstudierende in Theologie französisch.

Art. 7 Einberufung

¹Die Vollversammlung wird mindestens einmal pro Semester vom Fachschaftskomitee einberufen.

²Eine ausserordentliche Vollversammlung kann einberufen werden:

a. wenn 10% oder mindestens 20 Fachschaftsmitglieder eine schriftliche Frage ans Komitee machen;

b. wenn das Komitee es für notwendig haltet.

³Die Vollversammlung oder die ausserordentliche Vollversammlung wird mindestens 4 Werktage vorher mit der Traktandenliste angekündigt. Diese Ankündigung wird durch Plakate an zugänglichen Orten sowie durch mündliche Mitteilung zu Beginn mehrerer Hauptvorlesungen durch die Komiteemitglieder gemacht.

⁴Der AGEF-Vorstand, die GPK und die Rekurskommission werden schriftlich über das General-

recours de l'AGEF;

d. droit d'initiative et de référendum selon les art. 9 et 10 des statuts du 6 mai 2010 de l'AGEF;

e. droit de motion au Conseil des Étudiant-e-s, valable si trente membres de l'AGEF l'appuient par leur signature;

²Les devoirs des membres sont:

a. participation active à la Section, dans la mesure de leurs possibilités personnelles;

b. participation à l'assemblée générale de la section, dans la mesure de leurs possibilités personnelles.

Art. 5 Organes

¹Les organes de la section sont:

a. l'Assemblée générale;

b. le Comité de Section.

²La durée du mandat des membres élus au Comité et des représentant-e-s dans les différentes commissions de la faculté est d'une année, par analogie à l'art. 11, al. 3 des Statuts de l'AGEF du 6 mai 2010.

III. ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Art. 6 Définition

¹L'assemblée générale est l'organe suprême de la Section.

²Tous les membres de la Section sont membres de l'assemblée générale, y compris les doctorants qui ne sont pas assistants et les étudiant-e-s suivant une branche secondaire en théologie francophone.

Art. 7 Convocation

¹L'Assemblée générale est convoquée au moins une fois par semestre par le Comité de Section.

²Une assemblée générale extraordinaire peut être convoquée :

a. si 10% ou au moins 20 membres de la Section le demandent par écrit au Comité;

b. si le Comité le juge nécessaire.

³L'assemblée générale, ordinaire ou extraordinaire, est annoncée au moins 4 jours ouvrables à l'avance avec l'ordre du jour de la réunion. Cette annonce est faite par affiche en des endroits accessibles et par oral au début de plusieurs cours magistraux par des membres du Comité.

⁴Le Comité de l'AGEF, la CCG et la commission de recours sont invités par écrit par l'intermé-

sekretariat eingeladen.

Art. 8 Organisation

¹Die Vollversammlung wird durch den/die KomiteepäsidentIn geleitet. In seiner/ihrer Abwesenheit wird sie durch den/die KomiteevizepräsidentIn geleitet. In Abwesenheit beider wählt die Vollversammlung einen/eine PräsidentIn für die Sitzung.

²Die erste Vollversammlung des akademischen Jahres wird durch die in Abs. 1 erwähnte Person im Amt des Vorjahres geleitet.

³Die Anwesenheit von mindestens 20 Fachschaftsmitgliedern oder mindestens 10% der Fachschaftsmitglieder ist für die Beschlussgültigkeit notwendig.

⁴Gemäss Art. 16, Abs. 4 der Statuten der AGEF vom 6. Mai 2010 haben die Studierenden im Nebenfach in der Vollversammlung Antragsrecht, Stimmrecht und Wahlrecht.

⁵Die Vollversammlung beginnt mit einem Gebet.

Art. 9 Kompetenzen

Die Vollversammlung hat folgende Kompetenzen:

- a. Die Annahme und Abänderung des gegenwärtigen Reglements, die vom Studierendenrat ratifiziert werden muss;
- b. Wahl des Fachschaftskomitees;
- c. Wahl einer Vertretung im Fakultätskomitee;
- d. Wahl einer Vertretung im Studierendenrat;
- e. Wahl einer Vertretung in den Fakultätsdepartementen. Die Vollversammlung kann Beschlüsse fassen, die die FachschaftsvertreterInnen in den universitären Gremien in ihren Beschlüssen leiten sollen;
- f. Wahl einer Vertretung in den besonderen Kommissionen der Fakultät, in denen die Studierenden vertreten sind.
- g. Genehmigung des Budgets und der Semesterrechnung;
- h. Antrag auf ausserordentliche Neuwahl des Fachschaftskomitees.

Art. 10 Abstimmungen - Wahlen

¹Jedes Fachschaftsmitglied, jeder Studierende im Nebenfach oder in einem zusätzlichen Hauptfach hat aktives und passives Wahlrecht.

²Für die Wahlen hat jede/r Wählende so viele Stimmen wie Sitze zu besetzen sind.

³Die Wahl des Fachschaftskomitees und der übr-

diare du Secrétariat général.

Art. 8 Organisation

¹L'assemblée générale est présidée par le/la président-e du Comité. En son absence, elle est présidée par le/la vice-président-e. En cas d'absence de ces deux personnes, l'assemblée élit un-e président-e ad hoc.

²La première assemblée générale de l'année académique est présidée par les personnes mentionnées à l'al. 1 en fonction l'année précédente.

³La présence d'au moins 20 membres de la Section ou d'au moins 10% des membres de la Section est nécessaire à la validité des décisions.

⁴Selon l'art. 16, al. 4 des statuts de l'AGEF du 6 mai 2010, les étudiant-e-s en branche secondaire ont droit de motion et de vote actif et passif à l'assemblée générale.

⁵L'assemblée générale commence par une prière.

Art. 9 Compétences

L'Assemblée générale a les compétences suivantes:

- a. adoption et modification du présent règlement devant être ratifié par le Conseil des Étudiant-e-s;
- b. élection du Comité de Section;
- c. élection d'une représentation au Comité de Faculté;
- d. élection d'une représentation au Conseil des Étudiant-e-s;
- e. élection d'une représentation dans les départements de la Faculté. L'AG peut prendre des décisions que les représentant-e-s dans les instances universitaires doivent suivre dans leurs décisions;
- f. élection d'une représentation dans les diverses commissions de la Faculté où les étudiant-e-s sont représenté-e-s;
- g. approbation du budget et des comptes de la Section;
- h. demande d'une réélection extraordinaire des membres du Comité de Section.

Art. 10 Votations - Elections

¹Chaque membre de la Section, chaque étudiant-e en branche secondaire ou en branche principale supplémentaire a le droit de vote actif et passif.

²Pour les élections, chaque votant a autant de voix que de sièges à pourvoir.

³L'élection du Comité de Section et des autres re-

gen Vertreter kann per Handzeichen durchgeführt werden.

⁴Abstimmungen werden per Handzeichen durchgeführt.

⁵Auf Verlangen ist bei Abs. 3 und 4 eine geheime Wahl durchzuführen.

⁶Für das Eintreten einer ausserordentlichen Neuwahl des Fachschaftskomitees während der einjährigen Amtsperiode ist die 2/3 -Mehrheit der anwesenden Stimmberechtigten erforderlich. Die allfällige Neuwahl erfolgt nach den Kriterien von Art. 10, Abs. 1-3 und Art. 10, Abs 5.

Art. 11 Konsultativabstimmung

¹Für die Durchführung einer Konsultativabstimmung ist das absolute Mehr der anwesenden Fachschaftsmitglieder erforderlich.

²Eine Konsultativabstimmung kann nur durchgeführt werden, wenn mind. 20% der Fachschaftsmitglieder anwesend sind.

³Bei einer Entscheidung mit 2/3- Mehrheit sind die gewählten VertreterInnen in den universitären Gremien bei Abstimmungen an diesen Beschluss gebunden.

IV. DAS FACHSCHAFTSKOMITEE

Art. 12 Begriff

¹Das Fachschaftskomitee ist das Exekutivorgan der Fachschaft. Es vertritt die Fachschaft nach aussen.

²Das Komitee wird gemäss den Modalitäten des Art. 13, Abs. 2 gewählt.

Art. 13 Zusammensetzung

¹Das Komitee zählt normalerweise 6 Mitglieder:

- a. ein/e VertreterIn aus dem ersten Jahr und ein/e VertreterIn aus dem zweiten Jahr;
- b. vier Vertreter der anderen Jahren;
- c. Zwei Vertreter im Studierendenrat.

²Die im Abs. 1 lit. a genannten VertreterInnen werden von den Fachschaftsmitgliedern ihrer jeweiligen Jahre gewählt. Die im Abs. 1 lit. b genannten VertreterInnen werden von den Fachschaftsmitgliedern der übrigen Jahre gewählt.

³Die folgenden Ämter werden unter den Komiteemitgliedern verteilt:

- a. KomiteepräsidentIn;
- b. KomiteevizepräsidentIn;
- c. SekretärIn;
- d. KassenführerIn;

présentants se fait à main levée.

⁴Les votations se font à main levée.

⁵Si le secret est demandé par un votant concernant les al. 3 et 4, la votation ou l'élection se fera à bulletin secret.

⁶La mise en place d'une réélection extraordinaire des membres du Comité au cours d'un mandat d'une année requiert l'approbation des 2/3 des membres présents. Cette nouvelle élection éventuelle suit les critères des art. 10, al. 1-3 et art.10, al. 5.

Art. 11 Votation consultative

¹La mise en place et l'exécution d'une votation consultative requièrent la majorité absolue des membres présents.

²Une votation consultative ne peut avoir lieu que si au minimum 20 % des membres de la Section sont présents.

³Les représentant-e-s élu-e-s dans les instances universitaires amenés à voter sont liés/es par les décisions qui ont été prises à la majorité des deux tiers.

IV. COMITÉ DE SECTION

Art. 12 Définition

¹Le Comité de Section est l'organe exécutif de la section. Il représente la Section à l'extérieure.

²Le Comité est élu selon les modalités prévues à l'art. 13, al. 2.

Art. 13 Composition

¹Le Comité se compose normalement de 6 membres:

- a. un-e représentant-e de première année et un-e représentant-e de deuxième année;
- b. quatre représentant-e-s des autres années;
- c. deux représentant-e-s au Conseil des Étudiant-e-s.

²Les représentant-e-s mentionné-e-s à l'al. 1 lit. a sont élu-e-s par les membres de la Section de leurs années respectives. Les représentant-e-s mentionné-e-s à l'al.1 lit. b sont élu-e-s par les membres de la Section des autres années.

³Les membres du Comité se répartissent les tâches suivantes:

- a. Présidence du Comité;
- b. Vice-présidence du Comité;
- c. Secrétariat;
- d. Trésorier-ère;

e. Vertretung im Fakultätsrat.
⁴Das Komitee bildet sich selbst.

Art. 14 Organisation

¹Die Komiteesitzungen werden von dem/der KomiteepäsidentIn einberufen.

²Die Komiteesitzungen werden von dem/der KomiteepäsidentIn geleitet. In Abwesenheit des/der KomiteepäsidentIn, werden die Komiteesitzungen von dem/der KomiteevizepräsidentIn geleitet.

³Das Komitee tagt mindestens vor jeder Fakultätsratsitzung und vor jeder Vollversammlung.

⁴Das Komitee kann einberufen werden, wenn mindestens 3 Komiteemitglieder gemeinsam dies schriftlich oder mündlich vom/von der PräsidentIn verlangen.

⁵Die Anwesenheit von mindestens 4 Komiteemitgliedern ist für die Beschlussfähigkeit notwendig.

Art. 15 Pflichten und Kompetenzen

¹Das Komitee hat die folgenden Pflichten:

- a. die Vollversammlungen vorzubereiten;
- b. die Beschlüsse der Vollversammlung durchzuführen;
- c. die Wahlen vorzubereiten und auf ihren guten Verlauf zu achten;
- d. die Vollversammlung einzuberufen;
- e. die Fachschaft nach aussen zu vertreten;
- f. die Fachschaft über den Zustand der Fachschaftsrechnung zu informieren;
- g. das Protokoll der Vollversammlungen zu veröffentlichen;
- h. die Probleme und die Fragen der Fachschaft zu diskutieren;
- i. in Absprache mit dem Fakultätskomitee die Beiträge im Fakultätsrat vorzubereiten;
- j. in Absprache mit dem Fakultätskomitee die Studierenden über die Beschlüsse des Fakultätsrates zu informieren, soweit diese nicht der Geheimhaltung unterliegen;
- k. die Arbeit der verschiedenen Vertreter zu koordinieren;
- l. dafür Sorge zu tragen, dass die Interdisziplinären Wochen zustande kommen;
- m. die wichtigen Dokumente zu archivieren.

²Die VertreterInnen im Fakultätsrat sind zudem verpflichtet am Fakultätskomitee teilzunehmen.

³Die Kompetenzen des Komitees sind:

- a. VertreterInnen für die universitären Gremien zu ernennen, wenn diese nicht von der Vollversammlung ernannt worden sind. Die Ernennung

e. Représentation au Conseil de Faculté.

⁴Le Comité se constitue lui-même.

Art. 14 Organisation

¹Les séances du Comité sont convoquées par le/la président-e du Comité.

²Les séances du Comité sont présidées par le/la président-e du Comité. En l'absence du/de la président-e, les séances du Comité sont présidées par le/la vice-président-e du Comité.

³Le Comité siège au moins avant chaque séance du Conseil de Faculté et avant chaque Assemblée générale.

⁴Le Comité peut être convoqué sur demande commune, écrite ou orale, adressée à la présidence par au moins trois membres du Comité.

⁵La présence d'au moins 4 membres du Comité est nécessaire à la validité des décisions.

Art. 15 Obligations et compétences

¹Le Comité a les devoirs suivants:

- a. préparer les assemblées générales;
- b. exécuter les décisions de l'assemblée générale;
- c. préparer les élections et veiller à leur bon déroulement;
- d. convoquer les séances de l'assemblée générale;
- e. représenter la Section à l'extérieur;
- f. informer la Section de l'état des comptes;
- g. publier le procès-verbal des assemblées générales;
- h. discuter des problèmes et des questions de la Section;
- i. préparer les interventions au Conseil de Faculté, en lien avec le Comité de Faculté (CoFac);
- j. informer les étudiant-e-s des décisions du Conseil de Faculté pour autant que celles-ci ne soient pas soumises à la confidentialité, en lien avec le CoFac;
- k. coordonner le travail des différent-e-s représentant-e-s;
- l. promouvoir les semaines interdisciplinaires;
- m. conserver les documents importants.

²Les représentant-e-s au Conseil de Faculté sont tenu-e-s de siéger au CoFac.

³Les compétences du Comité sont:

- a. nommer des représentant-e-s auprès d'organes universitaires, si cela n'a pas été fait par l'Assemblée générale. Le Comité doit demander à

gen müssen durch die Vollversammlung bestätigt werden;

b. in Absprache mit dem Fakultätskomitee die Traktanden des Fakultätsrats zu diskutieren;

c. die Vollversammlungen und die ausserordentlichen Vollversammlungen einzuberufen.

SCHLUSSBESTIMMUNGEN

Art. 16 Änderungen des gegenwärtigen Reglements

¹Eine Reglementsänderung kann vorschlagen werden durch:

a. das Komitee;

b. 10% oder mindestens 20 Studierenden, in Form eines schriftlichen Antrags an das Komitee.

²Jede Reglementsänderung muss die Zustimmung der Vollversammlung mit absolutem Mehr bekommen.

³Jede Reglementsänderung muss durch den Studierendenrat bestätigt werden.

SCHLUSSBESTIMMUNGEN

Art. 17 Inkrafttreten

Dieses Reglement wurde vom Studierendenrat der AGEF an seiner Sitzung vom 18.03.2013 genehmigt und trat gleichzeitig in Kraft.

Für das Präsidium des Studierendenrates:

Théo Meylan

Julien Nippel

Für die GPK:

Raoul Berset

Marie Daguet

l'Assemblée générale la confirmation de ces nominations;

b. discuter des objets du Conseil de Faculté, en lien avec le CoFac;

c. convoquer des assemblées générales ordinaires et extraordinaires.

DISPOSITIONS FINALES

Art. 16 Modifications du présent règlement

¹Une modification du règlement peut être proposée par :

a. le Comité;

b. 10% ou au moins 20 étudiant-e-s par demande écrite au Comité.

²Toute modification du règlement est soumise à l'approbation de l'Assemblée générale, à la majorité absolue.

³Toute modification du règlement doit être approuvée par le Conseil des Étudiant-e-s.

DISPOSITIONS FINALES

Art. 17 Entrée en vigueur

Ce règlement a été approuvé par le Conseil des Étudiant-e-s de l'AGEF lors de sa séance du 18.03.2013 et est entré en vigueur à la même date.

Pour la présidence du Conseil des Étudiant-e-s:

Théo Meylan

Julien Nippel

Pour la CCG:

Raoul Berset

Marie Daguet